

SE

## Monteringsanvisning Vägglykta

### OBS

Armaturen skall installeras av behörig elektriker. Innan installationen påbörjas skall huvudströmmen vara bruten. Att endast slå av strömbrytaren är inte tillräckligt.

### Montering och installation

1. Montera armaturstommen på väggen.

OBS: Plastkåpan får inte hänga i jordledningen under monteringen.

2. På 7927 måste reflektorn lossas innan elinstallationen kan utföras. Reflektorn återmonteras när elinstallationen är utförd.
3. Utför el installationen.  
Blå kabel = Nolla (N)  
Brun kabel = Fas (L)  
Gul/grön kabel = Jord (ej klass II armaturer).
4. Skruva fast plastkåpan på armaturstommen. Se till att inga kablar kläms.
5. Slå på huvudströmmen och lyktan är klar för användning.

## 7926, 7927 Instruction - Wall lamp

DE

## Montageanleitung Wandleuchte

### ACHTUNG

Die Leuchte ist von einem qualifizierten Elektriker zu installieren.

Vor Beginn der Installation muss der Hauptstrom unterbrochen sein. Es reicht nicht aus, nur den Schalter auszuschalten.

### Montage und Installation

1. Montieren Sie die Wandhalterung an die Wand.  
ACHTUNG: Die Wasserablauföffnung muss nach unten zeigen! Vermeiden Sie, dass das Erdkabel bei der Montage die Kunststoffhalterung berührt.
2. Bei Artikel 7927 muss der Reflektor vor der Installation gelöst werden. Den Reflektor wieder befestigen, sobald die Elektrifizierung vorgenommen wurde.
3. Kabel anschließen:  
Blaues Kabel = Null (N)  
Braunes Kabel = Phase (L)  
Gelbgrünes Kabel = Erde (nicht bei doppelter Isolierung).
4. Befestigen Sie das Leuchtengehäuse an der Wandhalterung. Achten Sie darauf, dass keine Kabel eingeklemmt werden.
5. Schalten Sie den Hauptstrom ein. Die Leuchte ist nun einsatzbereit.

GB

## Installation instructions - Wall light

### NOTE

The light fitting must be installed by a qualified electrician.

The mains supply must be disconnected at the fuse box before starting installation. It is not sufficient just to turn off the power at the switch.

### Assembly and installation

1. Mount the lantern body on the wall.  
NOTE: Do not allow the plastic cover to hang by the earth wire during electrical installation.
2. On item 7927 the reflector must be loosened before the electrical installation can be performed. The reflector shall be reinstalled when the electrical installation is completed.
3. Carry out electrical installation.  
Blue lead = Neutral (N)  
Brown lead = Live (L)  
Yellow/green lead = Earth (not on class II light fittings).
4. Screw the plastic cover to the lantern body making sure none of the leads are trapped.
5. Switch on the mains supply. The light is now ready for use.



**FR**

## **Instructions de montage Lanterne**

### **REMARQUE**

L'armature doit être installée par un électricien professionnel.

Couper le courant principal avant de commencer l'installation. Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt ne suffit pas.

### **Montage et installation**

1. Monter l'armature de la lampe au mur.

REMARQUE: Ne pas laisser le cache en plastique accroché au fil de terre lors de l'installation électrique.

2. Pour l'article 7927 le réflecteur doit être démonté avant de procéder à l'installation électrique. Le réflecteur devra être remplacé une fois l'installation électrique terminée.
3. Effectuer l'installation électrique.  
Câble bleu = Zéro (N)  
Câble brun = Phase (L)  
Câble jaune/vert = Terre (les armatures ne sont pas de classe II).
4. Visser l'élément en plastique sur le corps de la lanterne en vous assurant qu'aucun câble n'est coincé.
5. Brancher le courant principal. La lanterne est maintenant prête à être utilisée.

## **7926, 7927 Instruction - Wall lamp**

**NL**

## **Montagevoorschrift Wandlamp**

### **LET OP**

Een armatuur moet geïnstalleerd worden door een erkend elektriciën.

Alvorens met de installatie te beginnen, dient de stroomtoevoer in de meterkast zijn afgesloten. Uitsluitend een schakelaar omzetten is onvoldoende.

### **Montage en installatie**

1. Monteer het armatuur aan de wand met de kroonsteen dichtbij de kabeldoorvoer.  
ATTENTIE: Laat de kunststof kap niet aan de aarddraad hangen tijdens de elektrische installatie.
2. Bij artikel 7927 dient de reflector te worden losgehaald voordat de elektrische installatie kan plaatsvinden. De reflector dient te worden teruggeplaatst wanneer de elektrische installatie gereed is.
3. Voer de elektrische installatie uit en isoleer deze water- en stofdicht.  
Blauwe kabel = Neutraal (N)  
Bruine kabel = Fase (L)  
Geel/groene kabel = Aarde (niet bij armaturen met klasse II).
4. Plaats de kunststof kap terug op de wandplaat, let er svp op dat er geen kabels klem komen te zitten.
5. Schakel de netstroom weer in. Armatuur is nu gereed voor gebruik.

**FI**

## **Asennusohje Seinävalaisin**

### **HUOM**

Valaisimen saa asentaa vain ammattitaitoinen sähkömies.

Ennen asennuksen aloittamista on virta katkaistava pääkatkaisimesta. Pelkkä virrankatkaisu koskettimesta ei riitä.

### **Kokoaminen ja asennus**

1. Kiinnitä asennuspohja seinään.  
HUOM! Älä jätä valaisinkupua maajohdon varaan asennuksen ajaksi.
2. Mallissa 7927 tulee heijastin irrottaa ennen sähköistystä. Kytkenän jälkeen asenna se takaisin.
3. Tee sähköasennus.  
Sininen johto = Nolla (N)  
Ruskea johto = Vaihe (L)  
Keltainen/Vihreä johto = Maadoitus (ei luokka II:n valaisimet).
4. Kierrä valaisinpesä kytkinrasiaan. Varmista, etteivät johdot jää puristukseen.
5. Kytke virta pääkatkaisimesta ja valaisin on valmis käyttöön.



## NO

### Monteringsanvisning vegglykt

#### OBS

Armaturen skal installeres av en autorisert elektriker. Før installasjon skal hovedstrøm være koblet av. Kun å slå av strømbryter er ikke tilstrekkelig.

#### Montering och installasjon

1. Monter lykthuset på veggen.  
MERK: Ikke la plastdekselet henge etter jordledningen under elektrisk installasjon.
2. På artikkel 7927 må reflektoren løsnes før den elektriske installasjonen kan utføres. Reflektoren skal monteres på nytt når den elektriske installasjonen er fullført.
3. Utfør el installasjonen.  
Blå kabel = Null (N)  
Brun kabel = Fase (L)  
Gul/grønn kabel = Jord (ikke klasse II armaturer).
4. Skru plastdekselet til lykthuset og pass på at ingen av ledningene klemmes.
5. Koble på hovedstrømmen og lykten er klar til bruk.

## 7926, 7927 Instruction - Wall lamp

## ES

### Instrucciones de instalación - Lámpara de pared

#### NOTA

El acople de la lámpara debe ser instalado por un electricista calificado.

El flujo eléctrico debe interrumpirse en la caja de fusibles antes de empezar la instalación. No basta con desconectar el interruptor de la lámpara.

#### Ensamblaje e instalación

1. Monte el cuerpo del farol en la pared.  
NOTA: No deje que la cubierta de plástico cuelgue del cable de conexión a tierra mientras realiza la instalación eléctrica.
2. En el objeto 7927 se debe aflojar el reflector antes de llevar a cabo la instalación eléctrica. Se debe volver a instalar el reflector una vez finalizada la instalación eléctrica.
3. Efectúe la instalación eléctrica.  
Cable azul = Neutro (N)  
Cable marrón = conductor de fase (L)  
Amarillo/verde = tierra (no en conexiones de luz de clase II).
4. Atornille la cubierta de plástico al cuerpo del farol asegurándose de que ningún cable queda atrapado.
5. Vuelva a conectar el flujo eléctrico. La lámpara está lista para su uso.

## DK

### Monteringsanvisning til væglampe

#### BEMÆRK

Armaturet skal installeres af en autoriseret elektriker. Hovedstrømmen skal være afbrudt, før installationen påbegyndes. Det er ikke tilstrækkeligt blot at slukke for strømmen på kontakten.

#### Montering og installation

1. Monter lampekroppen på væggen.  
OBS: Plastdåsen må ikke hænge i jordledningen under monteringen.
2. På 7927 må reflektoren løsnes før el installationen kan udføres. Reflektoren eftermonteres når el installationen er udført.
3. Udfør el-installationen.  
Blå ledning = Nul (N)  
Brun ledning = Fase (L)  
Gul/grøn ledning = Jord (ikke klasse-II-armaturer).
4. Skru plast skærmen fast på lampekroppen. Sørg for at ledningerne ikke kommer i klemme.
5. Tænd for hovedstrømmen, og lampen er klar til brug.



## PL

### Instrukcja montażu lampy sciennej

#### UWAGA

Instalację armatury oświetleniowej należy dokonać przez kwalifikowanego elektryka.

Zanim rozpocznie się instalację, należy wyłączyć prąd głównym wyłącznikiem w skrzynce bezpieczników. Nie wystarczy wyłączyć prądu tylko przełącznikiem.

#### Montaż i instalacja

1. Zamontuj na scianie skrzynkę łącznikową.

UWAGA: Podczas instalacji elektrycznej pilnuj, aby osłona plastikowa nie wisiała przy przewodzie uziemiającym.

2. Przed wykonaniem instalacji elektrycznej należy poluzować reflektor agregatu 7927. Po zakończeniu instalacji elektrycznej należy ponownie zamontować reflektor.
3. Dokonaj instalacji elektrycznej.  
Niebieski przewód = Zero (N)  
Brązowy przewód = Napięcie (L)  
Żółto-zielony przewód = Uziemienie (nie w armaturach klasy II).
4. Przykręć osłonę plastikową do skrzynki łącznikowej, upewniając się, że nie doszło do przytrzaśnięcia żadnego z przewodów.
5. Włącz prąd i oświetlenie jest gotowe do użytku.

## 7926, 7927 Instruction - Wall lamp

## IT

### Istruzioni per il montaggio Lampione a muro

#### ATTENZIONE

L'armatura dev'essere installata da un elettricista qualificato.

Prima di dare inizio all'esecuzione dell'impianto staccare la corrente principale. Non è sufficiente spegnere l'interruttore di corrente.

#### Montaggio ed esecuzione dell'impianto

1. Montare il corpo lanterna sulla parete.  
NOTA: non lasciar pendere il coperchio di plastica vicino al cavo di terra durante l'installazione elettrica.
2. Prima di poter svolgere l'installazione elettrica dell'articolo 7927 il riflettore dev'essere allentato. Una volta completata l'installazione elettrica il riflettore dovrà essere reinstallato.
3. Eseguire l'allacciamento dell'impianto elettrico.  
Cavo blu = Zero (N)  
Cavo marrone = Fase (L)  
Cavo giallo/verde = Terra (escluse armature classe II).
4. Avvitare il coperchio di plastica al corpo lanterna accertandosi che nessuno dei fili sia rimasto intrappolato.
5. Riallacciare la corrente principale e il lampione è pronto per l'uso.

## CZ

### Pokyny pro montáž nástěnného svítidla

#### POZNÁMKA

Montáž osvětlovacího tělesa smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Před započítím montáže je nutné odpojit přívod elektrického proudu pomocí jističe. Vypnutí světla vypínačem je nedostačující.

#### Sestavení a montáž

1. Upevnění svítlny na stěnu.  
POZNÁMKA: Při instalaci dbejte na to, aby plastový kryt nevisel na zemnicím vodiči.
2. V položce 7927 musí být před elektrickou instalací reflektor uvolněn. Po dokončení elektroinstalace musí být reflektor nasazen zpět.
3. Připojte vodiče.  
Modrý vodič = Neutrál (N)  
Hnědý vodič = Fáze (F)  
Žlutozelený vodič = Uzemnění (neplatí pro osvětlovací tělesa třídy II).
4. Přišroubujte plastový kryt na svítlnu a zkontrolujte, že nebyl přiskřípnut žádný vodič.
5. Zapněte přívod elektrického proudu. Svítidlo je připraveno k použití.



SK

## Pokyny na inštaláciu - nástenné svietidlo

### POZNÁMKA

Uchytenie svietidla musí inštalovať kvalifikovaný elektrikár.

Pred montážou je potrebné odpojiť prívod elektrického prúdu pomocou ističa. Vypnutie svetla vypínačom nie je postačujúce.

### Zostavenie a montáž

1. Namontujte svietidlo na stenu.

POZNÁMKA: Počas elektroinštalácie dbajte na to, aby plastový kryt nevisel za kábel uzemnenia.

2. Pri pološke 7927 sa pred elektroinštaláciou musí uvoľniť reflektor. Reflektor sa môže znova nainštalovať po dokončení elektroinštalácie.
3. Pripojte vodiče.  
Modrý vodič = Neutrál (N)  
Hnedý vodič = Fáza (L)  
Žltý/zelený vodič = Uzemnenie (neplatí pri osvetľovacích telesách II. triedy).
4. Naskrutkujte plastový kryt na svietidlo a dávajte pri tom pozor, aby ste nepricvikli žiadny kábel.
5. Zapnite prívod elektrickej energie. Svietidlo je pripravené na použitie.

## 7926, 7927 Instruction - Wall lamp

EE

## Paigaldusjuhendid - seinavalgusti

### MÄRKUS

Valgusti peab paigaldama kvalifitseeritud elektrik. Elektritoide peab olema enne paigaldamise alustamist kaitsmekapis lahti ühendatud. Ei piisa vaid voolu lülitist välja keeramisest.

### Kokkupanek ja paigaldamine

1. Paigaldage laterna kere seinale.

MÄRKUS: Ärge laske plastkattel elektrilise paigaldamise ajal maandusjuhet pidi rippuda.

2. Objekt 7927, reflektor, tuleb lõdvendada, enne kui saab teha elektripaigalduse. Reflektor tuleb uuesti paigaldada, kui elektripaigaldus on tehtud.
3. Tehke elektripaigaldus.  
Sinine juhe = neutraal (N)  
Pruun juhe = pingelune (L)  
Kollane/roheline juhe = maandus (mitte II klassi valgustitel).
4. Kruvige plastkate laterna korpusele, jälgides, et ükski juhtmetest kuhugi vahele ei jää.
5. Lülitage sisse toide. Valgusti on nüüd kasutamiseks valmis.

LV

## Uzstādīšanas instrukcijas - sienas gaisma

### PIEZĪME

Apgaismes ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēts elektrik.

Pirms uzstādīšanas ir jāatvieno strāvas padeve pie drošinātāju kārbas. Nepietiek vienkārši izslēgt strāvas padevi ar slēdzi.

### Salikšana un uzstādīšana

1. Uzstādiet laternas korpusu uz sienas.  
PIEZĪME: Neļaujiet plastmasas vākam karāties uz zemējuma vada elektroinstalācijas ierīkošanas laikā.
2. Izstrādājumam 7927 pirms elektroinstalācijas uzsākšanas ir jāatļauj vaļīgāk atstarotājs. Atstarotājs ir jāuzstāda atpakaļ pēc elektroinstalācijas pabeigšanas.
3. Sagatavojiet elektroinstalāciju.  
Zilais vads = nulle (N)  
Brūnais vads = fāze (L)  
Dzelteni zaļais vads = zemējums (nav paredzēt II klases apgaismes ierīcēm).
4. Pieskrūvējiet plastmasas pārsegu pie laternas korpusa, pārliedzinoties, ka nav iespiests neviens vads.
5. Pieslēdziet strāvas padevi. Gaisma ir gatava lietošanai.



LT

## Montavimo instrukcija - sieninis šviestuvus

### PASTABA

Šviestuvą turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas. Prieš pradėdant montavimo darbus, saugiklių dėžėje turi būti atjungtas pagrindinis maitinimo šaltinis. Nepakanka išjungti maitinimą tik jungikliu.

### Surinkimas ir montavimas

1. Pritvirtinkite šviestuvo korpusą ant sienos.  
PASTABA: Užtikrinkite, kad montuojant elektros sistemą plastikinis gaubtas nekabėtų greta įžeminimo laido.
2. Prieš pradėdant montuoti elektros sistemą turi būti atlaisvintas elemento 7927 reflektorius. Baigus elektros darbus, reflektorių reikia sumontuoti iš naujo.
3. Atlikite elektros darbus.  
Mėlynas laidas = neutralus (N)  
Rudas laidas – fazinis (L)  
Geltonas/žalias laidas – įžeminimo (ne II klasės apšvietimo prietaisuose).
4. Pritvirtinkite plastikinį gaubtą prie šviestuvo korpuso ir įsitikinkite, kad neprispaustas nė vienas laidas.
5. Įjunkite maitinimą. Šviestuvus parengtas naudoti.

## 7926, 7927 Instruction - Wall lamp

RU

## Инструкции по установке - Настенный светильник

### ПРИМЕЧАНИЕ

Установку осветительной арматуры должен выполнять квалифицированный электрик. Перед выполнением установки необходимо отключить электропитание на блоке плавких предохранителей. Недостаточно просто отключить питание выключателем.

### Сборка и установка

1. Закрепите корпус светильника на стене.  
ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении электрического монтажа пластиковая крышка не должна висеть на проводе заземления.
2. Перед тем, как выполнять электрический монтаж изделия 7927, необходимо отсоединить отражатель. По окончании электрического монтажа рефлектор необходимо вновь установить на место.
3. Выполните электрический монтаж.  
Синий провод – нейтраль (N)  
Коричневый провод – фаза (L)  
Желтый/зеленый провод – "земля" (кроме осветительной арматуры II класса).
4. Закрепите пластиковую крышку на корпусе светильника. Проверьте положение проводов, они не должны быть зажаты.
5. Включите электропитание. Светильник готов к использованию.

